



HEBREO BÍBLICO I

GUÍA DOCENTE CURSO 2016-17

Índice

1. FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA	1
2. DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA	2
3. METODOLOGÍA DOCENTE	9
4. EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN	10
5. PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA.....	11
6. BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS	11
7. FICHA RESUMEN	14

1. FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre	Hebreo bíblico I
Código	E000000498
Titulación	Máster en Teología (Licenciatus in Theologia). Especialidad en Sagrada Escritura
Curso	Primero
Cuatrimestre	Anual
Créditos ECTS	8
Carácter	Obligatorio
Departamento	Sagrada Escritura e Historia de la Iglesia
Área	Sagrada Escritura – Antiguo Testamento
Universidad	Pontificia Comillas
Horario	Mañana
Profesores	Pedro Zamora García
Horario	Primer Semestre: 10 -11 horas (Lunes y Viernes) Segundo Semestre: 9 – 10 (Lunes) y 10 – 11 (Martes)

Descriptor	Aprendizaje básico de la fonética, ortografía, morfología y vocabulario del hebreo bíblico, con unas bases de sintaxis.
-------------------	---

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Pedro Zamora García
Departamento	Sagrada Escritura e Historia de la Iglesia
Área	Sagrada Escritura–Antiguo Testamento
Despacho	
e-mail	pedrozamora@teo.upcomillas.es
Teléfono	667 463 849
Horario de Tutorías	Previa solicitud de cita

2. DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura	
Aportación al perfil profesional de la titulación	
<p>Tomando como modelo el perfil identitario de la Universidad Pontificia Comillas, concretado en el plan del Máster (antigua Licenciatura) en Teología–Especialidad en Sagrada Escritura, esta asignatura, desde el estudio de la lengua, contribuye a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A un mayor y más profundo conocimiento de una parte de la Sagrada Escritura como alma de la teología, haciendo posible que el egresado/a pueda ofrecer a la teología un fundamento o soporte para su reflexión. • Conocer y profundizar el sentido de los textos bíblicos a partir del estudio del Hebreo. 	
Prerrequisitos	

Competencias – Objetivos	
Competencias genéricas del título-curso	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Adquisición del conocimiento de la lengua hebrea necesario para desarrollar la capacidad de análisis textos. 2. Capacidad de comunicar ideas de forma estructurada e inteligible, tanto oralmente como por escrito. 3. Capacidad para valorar y discutir tanto el trabajo propio y personal como el de otros compañeros. 	
Competencias específicas del área-asignatura	
Conceptuales (saber)	

- CE1. Conocimiento y dominio de la caligrafía de la lengua hebrea.
- CE2. Adquisición de un conocimiento general de toda la morfología y de los principios más básicos de la sintaxis hebrea para lograr una lectura gramaticalmente comprensible de los textos bíblicos.
- CE3. Adquisición de las destrezas necesaria para descubrir la lógica interna de la lengua hebrea y lograr una lectura fluida de los textos hebreos bíblicos.

Procedimentales (saber hacer)

1. Desarrollo de la capacidad de traducción al español de textos hebreos narrativos con la ayuda del diccionario..
2. Acopio, ordenación y asimilación progresiva del léxico hebreo básico.
3. Capacidad para localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos (diccionarios) y otros instrumentos informáticos y de internet.

Actitudinales (saber ser)

1. Motivar al alumno para descubrir la importancia de leer los textos bíblicos del AT en su lengua original y comprender su sentido teológico
2. Desarrollar la sensibilidad filológica adaptada al análisis, comprensión e interpretación de textos, fundamentalmente narrativos.
3. Capacidad para integrar unos conocimientos lingüísticos en la interpretación y valoración crítica de los textos analizados.
4. Capacidad para identificar, analizar e interpretar datos socioculturales y teológicos transmitidos por la lengua hebrea.
5. Desarrollar y fomentar actitudes de escucha, diálogo, comunicación bidireccional, compromiso con las tareas encomendadas, cooperación, valoración del trabajo del otro.

Contenidos – Bloques Temáticos

BLOQUE 1: Fonética, ortografía, morfología y sintaxis (Primer cuatrimestre)

Introducción I: Lectura del hebreo (I)

Introducción. §1. Las vocales y consonantes hebreas. §2. El acento. §3. Algunas notas de lectura.

Apuntes exegéticos I («Textos acrósticos»). Actividades y Ejercicios I.

Introducción II: Lectura del hebreo (II)

Introducción. §4. Consonantes finales y de doble valor fonético. §5. Transliteración de las consonantes hebreas. §6. La sílaba.

Apuntes exegéticos II («El Tetragrammaton y la alabanza»). Actividades y Ejercicios II.

Introducción III: Lectura del hebreo (III)

Introducción. §7. La geminación de consonantes. §8. Nombre, clasificación y transliteración de las vocales. §9. Consonantes geminadas y consonantes *begad kefat*. §10. Las reglas del acento y del *šəwāḥ*. §11. Las *matres lectionis*, el diptongo y el *méteg*.

Apuntes exegéticos III («David en forma defectiva y plena»). Actividades y Ejercicios III.

Tema 1: Artículo. Sustantivo. Preposición. Oración nominal

<p>Introducción. §12. El sustantivo (1): género. §13. El sustantivo (2): Número. §14. Artículo determinado. §15. Preposiciones. §16. Oración nominal de predicado adverbial.</p> <p>§17. Vocabulario 1. Apuntes exegéticos 1 («Uso político-teológico de los vocablos de parentesco»). Actividades y Ejercicios 1.</p>
<p>Tema 2: Artículo (cont.). Sustantivo (Cont.)</p> <p>§18. El artículo determinado (cont.). §19. El sustantivo plural.</p> <p>§20. Vocabulario 2. Apuntes exegéticos 2 («Llamamientos a la alabanza»). Actividades y Ejercicios 2.</p>
<p>Tema 3: Artículo (Cont.) Adjetivo</p> <p>§21. El artículo determinado (final). §22. Los adjetivos. §23 - El uso de los adjetivos.</p> <p>§24. Vocabulario 3. Apuntes exegéticos 3 («Un Dios de nariz luenga»). Actividades y Ejercicios 3.</p>
<p>Tema 4: Sustantivo (cont.). Participio . Objeto directo</p> <p>§25. El sustantivo plural (cont.). §26 - El participio activo. §27. El signo del objeto directo.</p> <p>§28. Vocabulario 4. Apuntes exegéticos 4 («El profeta Miqueas y su libro»). Ejercicios 4.</p>
<p>Tema 5: Preposición. Partícula de relativo</p> <p>§29. Las preposiciones א, ל, ו, ב. §30. La preposición מ. §31. La comparación. §32. El relativo אשר.</p> <p>§33. Vocabulario 5. Apuntes exegéticos 5 («Hebreo y Catequesis: el caso de David y Goliat»). Ejercicios 5.</p>
<p>Tema 6: Sustantivo (cont.). Participio</p> <p>§34. El sustantivo plural (cont.). §35 - El participio (cont.).</p> <p>§36. Vocabulario 6. Apuntes exegéticos 6 («Sujeto, verbo y sacrificio»). Ejercicios 6.</p>
<p>Tema 7: Partículas de presencia y ausencia. Preposición (cont.)</p> <p>§37. Partículas de presencia y ausencia (negación de presencia). §38. Las preposiciones א, ל, ו, ב con sufijos pronominales.</p> <p>§39. Vocabulario 7. Apuntes exegéticos 7 («A vueltas con los nombres»). Ejercicios 7.</p>
<p>Tema 8: Adjetivo (Cont.). Pronombre. Participio (cont.)</p> <p>§40. Adjetivos y pronombres demostrativos. §41. El participio (cont.).</p> <p>§42. Vocabulario 8. Apuntes exegéticos 8 («Lutero y las lenguas bíblicas»). Ejercicios 8.</p>
<p>Tema 9: Verbo. Estructura de la oración</p> <p>§43. El verbo hebreo: la flexión personal qatal. §44. Valor temporal del qatal. §45. Estructura de la oración. §46. Las formas de la conjunción ו.</p> <p>§47. Vocabulario 9. Apuntes exegéticos 9 («Imputar justicia, ¿por la fe o por las obras?»). Ejercicios 9.</p>
<p>Tema 10: Verbo Qatal. Sustantivo (cont.)</p>

§48. Paradigma del qatal con radical gutural. §49. El qatal de גָּתַן. §50. Sustantivo plural (cont.). §51. Vocabulario 10. Apuntes exegéticos 10 («La profecía en pretérito (qatal)»). Ejercicios 10.
Tema 11: Verbo Qatal (cont.). Sustantivo (cont.). Partícula interrogativa
§52. El qatal de los verbos לִּיאָ. §53. El sustantivo plural (cont.). §54. La partícula interrogativa הֲ. §55. Algo más sobre אָשֶׁר. §56. Vocabulario 11. Apuntes exegéticos 11 («Creer y ver»). Ejercicios 11.
Tema 12: Verbo Qatal (cont.). Desinencia de dirección
§57. El qatal de los verbos לִּיהָ. §58. La partícula de dirección הֲ-. §59. Vocabulario 12. Apuntes exegéticos 12 («El nombre Adonai»). Ejercicios 12.
Tema 13: Oración de predicado nominal. Verbo «ser/estan». Sustantivo (cont.)
§60. Oraciones de predicado nominal. §61. Usos del verbo הָיָה. §62. El sustantivo plural (final). §63. Vocabulario 13. Apuntes exegéticos 13 («Uso enfático del pronombre de 3ª persona»). Ejercicios 13.
Tema 14: Verbo Qatal (cont.). Preposición (cont.). Adjetivo (cont.)
§64. El qatal de verbos bisílabos o huecos (עֵיִי ו עֵיִו). §65. Las preposiciones בֵּן y בֶּן con sufijos pronominales. §66. El adjetivo בָּל. §67. Vocabulario 14. Apuntes exegéticos 14 («Traducción y cargo de conciencia»). Ejercicios 14.
Tema 15: Verbo Qatal (cont.). Preposición (cont.). Partícula de relativo (cont.)
§68. El qatal de los verbos geminados. §69. Las preposiciones אֶם y אֵת con sufijos pronominales. §70. Observaciones finales sobre אָשֶׁר. §71. Vocabulario 15. Apuntes exegéticos 15 («Los encabezamientos / títulos de los salmos»). Ejercicios 15.
Tema 16: Cadena constructa
§72. La cadena constructa. §73. El constructo singular. §74. Vocabulario 16. Apuntes exegéticos 16 («Pecar por exceso o por defecto»). Ejercicios 16.
Tema 17: Cadena constructa (cont.)
§75. El constructo singular: grupos menores. §76. El constructo singular de los sustantivos femeninos en הֲ. §77. Vocabulario 17. Apuntes exegéticos 17 («¿Rey y comunero a la vez?»). Ejercicios 17.
Tema 18: Cadena constructa (cont.)
§78. El constructo plural de los sustantivos terminados en יִם. §79. El constructo plural de los sustantivos terminados en תִּי. §80. Vocabulario 18. Apuntes exegéticos 18 («La repetición»). Ejercicios 18
Tema 19: Pronombre personal. Pronombre interrogativo. Preposición (cont.)

<p>§81. El pronombre personal. §82. Pronombres interrogativos. §83. Las preposiciones אֶל, עַל, אַחֲרַי וְ תַּחַת.</p> <p>§84. Vocabulario 19. Apuntes exegéticos 19 («La repetición en libros distintos»). Ejercicios 19.</p>
<p>Tema 20: La posesión (sustantivo + sufijo pronominal)</p>
<p>§85. Sustantivo con sufijo pronominal.</p> <p>§86. Vocabulario 20. Apuntes exegéticos 20 («Satán y Satanás»). Ejercicios 20.</p>
<p>Tema 21: Verbo estativo. Sustantivo (cont.)</p>
<p>§87. Los verbos estativos. §88. Los sustantivos אָב, אָח וְ פֶה.</p> <p>§89. Vocabulario 21. Apuntes exegéticos 21 («Los primeros humanos»). Ejercicios 21.</p>
<p>Tema 22: Verbo Yiqtol. Sustantivo (cont.)</p>
<p>§90. El <i>yiqtol</i>. §91 – Significado y usos del <i>yiqtol</i>. §92 – El dual.</p> <p>§93. Vocabulario 22. Apuntes exegéticos 22 («Una flexión muy 'flexible' [I]»). Ejercicios 22.</p>
<p>Tema 23: Verbo Yiqtol (cont.). Sustantivo (cont.)</p>
<p>§94. Otro tema vocálico del <i>yiqtol</i>: <i>i + a</i>. §95. El <i>yiqtol</i> de los verbos לִיָּא. §96. Monosílabos de tema <i>e</i> con sufijos pronominales.</p> <p>§97. Vocabulario 23. Apuntes exegéticos 23 («Una flexión muy 'flexible' [II]»). Ejercicios 23.</p>
<p>Tema 24: La secuencia narrativa. Sustantivo (cont.). Preposición (cont.)</p>
<p>§98. Las secuencias narrativas. §99. Los segolados. §100. Observaciones sobre algunas preposiciones.</p> <p>§101. Vocabulario 24. Apuntes exegéticos 24 («Tipos de oraciones según la relación entre sí»). Ejercicios 24.</p>
<p>Tema 25: Verbo imperativo. Sustantivo (cont.)</p>
<p>§102. El imperativo. §103. Verbos alef-gutural: <i>yiqtol</i> e imperativo. §104. Los segolados (cont.).</p> <p>§105. Vocabulario 25. Apuntes exegéticos 25 («Imperativo y dativo ético»). Ejercicios 25.</p>
<p>Tema 26: Verbo yusivo y cohortativo. Verbo y secuencia narrativa (cont.) Verbo Yiqtol (cont.)</p>
<p>§106. El yusivo y el cohortativo. §107. Secuencias con imperativo, yusivo y cohortativo. §108. Verbos alef-alef: imperfecto y formas relacionadas.</p> <p>§109. Vocabulario 26. Apuntes exegéticos 26 («El cohortativo: "¡contra viento y marea!"»). Ejercicios 26.</p>
<p>Tema 27: Cláusulas וַיְהִי וַיְהִי. Sustantivo (cont.)</p>
<p>§110. Oraciones y cláusulas temporales. §111. Sustantivos femeninos terminados en תִּי וְ תִּי. §112. Sustantivos del tipo פְּרִי.</p> <p>§113. Vocabulario 27. Apuntes exegéticos 27 (ω). Ejercicios 27.</p>
<p>Tema 28: Verbo infinitivo constructo. Sustantivo (final)</p>

<p>§114. El infinitivo constructo. §115. Algunos usos del infinitivo constructo. §116. Últimas observaciones sobre algunos tipos de sustantivos.</p> <p>§117. Vocabulario 28. Apuntes exegéticos 28 (Ⓢ). Ejercicios 28.</p>
<p>BLOQUE 2: Morfología y sintaxis (Segundo cuatrimestre)</p>
<p>Tema 29: Verbos פ"י: Yiqtol y formas derivadas</p>
<p>§118. El yiqtol פ"י y formas derivadas.</p> <p>§119. Vocabulario 29. Apuntes exegéticos 29 (Ⓢ). Ejercicios 29.</p>
<p>Tema 30: Verbos פ"י: Yiqtol y formas derivadas (cont.)</p>
<p>§120. El yiqtol פ"י y formas derivadas.</p> <p>§121. Vocabulario 30. Apuntes exegéticos 30 (Ⓢ). Ejercicios 30.</p>
<p>Tema 31: Verbos ל"ה: Yiqtol y formas derivadas (cont.)</p>
<p>§122. El yiqtol ל"ה y formas derivadas.</p> <p>§123. Vocabulario 31. Apuntes exegéticos 31 (Ⓢ). Ejercicios 31.</p>
<p>Tema 32: Verbos ע"ו y ע"י: Yiqtol y formas derivadas (cont.)</p>
<p>§124. El yiqtol de verbos huecos (ע"ו y ע"י) y formas derivadas.</p> <p>§125. Vocabulario 32. Apuntes exegéticos 32 (Ⓢ). Ejercicios 32.</p>
<p>Tema 33: Verbos ע"ע: Yiqtol y formas derivadas (cont.)</p>
<p>§126. El yiqtol de verbos geminados (ע"ע) y formas derivadas.</p> <p>§127. Vocabulario 33. Apuntes exegéticos 33 (Ⓢ). Ejercicios 33.</p>
<p>Tema 34: Participio pasivo. Infinitivo absoluto. Números (cont.)</p>
<p>§128. El participio pasivo. §129. El infinitivo absoluto. §130. Los números del 3 al 10.</p> <p>§131. Vocabulario 34. Apuntes exegéticos 34 (Ⓢ). Ejercicios 34.</p>
<p>Tema 35: Oración conjuntiva con ׀. Partículas de presencia (יש) y ausencia (אין) (cont.)</p>
<p>§132. Oraciones conjuntivas con ׀. §133. Partículas de presencia y ausencia (negación de presencia) יש y אין (cont.).</p> <p>§134. Vocabulario 35. Apuntes exegéticos 35 (Ⓢ). Ejercicios 35.</p>
<p>Tema 36: הנה; הנא; הנה־נא; Adverbios עוד y איה</p>
<p>§135. הנה. §136. הנא y הנה־נא. §137. Adverbios עוד y איה.</p> <p>§138. Vocabulario 36. Apuntes exegéticos 36 («הנה»: disponibilidad y urgencia»). Ejercicios 36.</p>
<p>Tema 37: Conjugaciones derivadas. Conjugación Nifal</p>
<p>§139. Las conjugaciones derivadas de Qal. §140. La conjugación nifal: significado. §141. La conjugación nifal: temas y flexión.</p> <p>§142. Vocabulario 37. Apuntes exegéticos 37 (Ⓢ). Ejercicios 37.</p>
<p>Tema 38: Conjugación Nifal (cont.)</p>

§ 143. La conjugación nifal (cont.). § 144. La conjugación nifal (cont.)
§ 145. Vocabulario 38. Apuntes exegéticos 38 (⌘). Ejercicios 38.
Tema 39: Conjugación Nifal (final)
§ 146. La conjugación nifal (final).
§ 147. Vocabulario 39. Apuntes exegéticos 39 (⌘). Ejercicios 39.
Tema 40: Conjugación Piel
§ 148. La conjugación piel: significado. § 149. La conjugación piel: temas y flexión.
§ 150. Vocabulario 40. Apuntes exegéticos 40 (⌘). Ejercicios 40.
Tema 41: Conjugación Piel (final). Formas pausales
§ 151. La conjugación piel (final). § 152. Las formas pausales.
§ 153. Vocabulario 41. Apuntes exegéticos 41 (⌘). Ejercicios 41.
Tema 42: Conjugación Pual. Proclisis
§ 154. La conjugación pual. § 155. La proclisis, contracción de acento y el <i>dāgāš</i> conjuntivo.
§ 156. Vocabulario 42. Apuntes exegéticos 42 (⌘). Ejercicios 42.
Tema 43: Conjugación Hifil
§ 157. La conjugación hifil: significado. § 158. La conjugación hifil: temas y flexión.
§ 159. Vocabulario 43. Apuntes exegéticos 43 (⌘). Ejercicios 43.
Tema 44: Conjugación Hifil (cont.). Números (cont.)
§ 160. La conjugación hifil (cont.). § 161. Los números (cont.).
§ 162. Vocabulario 44. Apuntes exegéticos 44 (⌘). Ejercicios 44.
Tema 45: Conjugación Hifil (cont.). Números (cont.)
§ 163. La conjugación hifil (cont.). § 164. Los números del 11 al 19 (cont.).
§ 165. Vocabulario 45. Apuntes exegéticos 45 (⌘). Ejercicios 45.
Tema 46: Conjugación Hifil. Números (cont.)
§ 166. La conjugación hifil (cont.). § 167. Los números del 21 al 99 (cont.).
§ 168. Vocabulario 46. Apuntes exegéticos 46 (⌘). Ejercicios 46.
Tema 47: Conjugación Hifil (cont.). Modismo con הָלַךְ
§ 169. La conjugación hifil (cont.). § 170. Modismos con el verbo הָלַךְ.
§ 171. Vocabulario 47. Apuntes exegéticos 47 (⌘). Ejercicios 47.
Tema 48: Conjugación Hifil (final). Endíadis verbal y modismos relacionados
§ 172. La conjugación hifil (final). § 173. Endíadis verbal y modismos relacionados.
§ 174. Vocabulario 48. Apuntes exegéticos 48 (⌘). Ejercicios 48.
Tema 49: Conjugación Hofal
§ 175. La conjugación hofal.
§ 176. Vocabulario 49. Apuntes exegéticos 49 (⌘). Ejercicios 49.
Tema 50: Conjugación Hitpael
§ 177. La conjugación hitpael.
§ 178. Vocabulario 50. Apuntes exegéticos 50 (⌘). Ejercicios 50.

Tema 51: Qal Pasivo. Conjugaciones Polel, Polal y Hitpolel. Otras conjugaciones. Números (final)
§179. El verbo qal pasivo. §180. Las conjugaciones polel, polal y hitpolel. §181. Otras conjugaciones. §182. Los números (final). §183. Vocabulario 51. Apuntes exegéticos 51 (ω). Ejercicios 51.
Tema 52: El verbo Qatal con sufijos pronominales
§184. El verbo con sufijos pronominales. §185. Sufijos en el qatal de 3ª m. s. §186. Sufijos en el qatal de 2ª m. s. §187. Vocabulario 52. Apuntes exegéticos 52 («Metáforas vivas»). Ejercicios 52.
Tema 53: El verbo Qatal con sufijos pronominales (cont.)
§188. Sufijos en el qatal de 3ª f. s. §189. Sufijos en el qatal: resto de flexiones. §190. Sufijos en verbos qal irregulares. §191. Vocabulario 53. Apuntes exegéticos 53 (ω). Ejercicios 53.
Tema 54: El verbo Yiqtol y formas derivadas con sufijos pronominales
§192. Sufijos en el yiqtol. §193. Sufijos en el imperativo. §194. Sufijos en el infinitivo constructo. §195. Vocabulario 54. Apuntes exegéticos 54 («Lo que el texto unió, no lo separe el exégeta»). Ejercicios 54.
Tema 55: Oración condicional. Oración conjuntiva (final)
§196. La oración condicional. §197. La oración conjuntiva (final). §198. Vocabulario 55. Apuntes exegéticos 55 («¿Quién no desaparece: nosotros o las mercedes del Señor?»). Ejercicios 55.
Tema 56: Introducción a la Biblia Hebrea
§199. La Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS). §200. El Texto Masorético en la BHS. §201. La Masora. §202. El Aparato crítico-textual. §203. Bibliografía básica.

3. METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura se imparte en dos clases semanales, consistiendo una en una 'clase práctica' y la segunda en una 'clase teórica'. La clase práctica consiste en la revisión de los ejercicios y tareas asignadas por el profesor, mientras que la clase teórica se centrará en los contenidos teóricos de la asignatura.

Metodología presencial: actividades

Clase teórica

Se inicia con una exposición del profesor sintetizando los contenidos temáticos correspondientes, enmarcándolos en el conjunto de la materia y abundando en los aspectos que considere insuficientemente tratados en el material consultado por el alumno.

A continuación se procederá a consultar con los alumnos las dudas generadas por el estudio de los contenidos estudiados.

El profesor empleará en su exposición y respuesta a los alumnos la clase magistral tradicional, así como otros medios de apoyo, particularmente la pizarra digital y los medios electrónicos que considere oportunos.

Clase práctica

En esta clase los alumnos harán ejercicios de lectura de textos hebreos, y presentarán los ejercicios asignados por el profesor, quien los corregirá y procederá a las explicaciones necesarias. Los alumnos deberán demostrar dominio de:

- El vocabulario de cada lección
- La morfología y sintaxis explicada cada día en clase
- La traducción y comprensión de los textos propuestos para los ejercicios

Metodología no presencial: actividades

Clase teórica

Los alumnos prepararán los contenidos de estudio asignados por el profesor, quien previamente habrá colocado en el portal de recursos todo el material de estudio necesario. Se facilita de este modo la interiorización de la teoría por parte del alumno, lo que a su vez permite al profesor centrar su exposición en los temas de mayor dificultad de comprensión.

Clase práctica

Los alumnos prepararán todos los ejercicios asignados por el profesor, incluyendo la lectura en hebreo de los textos a traducir. Es importante que ellos mismos identifiquen sus mayores dificultades para exponerlas al profesor.

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO			
HORAS PRESENCIALES (64)			
Clases teóricas	Clases prácticas	Actividades académicamente dirigidas	Evaluación
28	28	0	4
HORAS NO PRESENCIALES (160)			
Trabajo autónomo sobre contenidos teóricos	Trabajo autónomo sobre contenidos prácticos	Realización de trabajos colaborativos	Estudio (Preparación Exámenes)
40	60	20	20
CRÉDITOS ECTS:			8

4. EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	CRITERIOS	PESO
Asistencia y participación en clase (tanto teórica como práctica).	<ul style="list-style-type: none">• Mostrar comprensión y asimilación progresiva de los contenidos teóricos (ortografía, morfología y sintaxis)	20%

	<ul style="list-style-type: none"> Realizar satisfactoriamente los ejercicios asignados para cada clase Responder a las preguntas del profesor 	
Exámenes (Es requisito imprescindible haber realizado al menos el 75 por ciento de los ejercicios para acceder a los exámenes)		80%

5. PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA

Actividades presenciales y no presenciales	Fecha de Realización	Fecha de Entrega
Todas las actividades son semanales		

6. BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía básica
Libros de texto
<p><u>Gramáticas básicas</u></p> <p>ZAMORA, P. <i>Curso de hebreo bíblico I</i>. Material preparado por el profesor de la asignatura que sigue el temario de la gramática de Lambdin. Disponible en el <i>Portal de recursos</i> de la asignatura.</p> <p>LAMBDIN, Th. O., <i>Introducción al Hebreo Bíblico</i>, Estella: Verbo Divino, 2001</p> <p>ROMÁN, R.M., <i>Sinopsis de la gramática del hebreo bíblico basada en la gramática de Thomas O. Lambdin</i>. Buenos Aires, 1997</p> <p>Como indica su título, se trata de una sinopsis de la gramática de Lambdin. Es muy útil para revisar y consolidar los conocimientos adquiridos.</p>
Capítulos de libros
Artículos
Páginas web
Apuntes
Otros materiales
Bibliografía Complementaria
Obras de consulta
<p><u>Gramáticas</u></p>

CHÁVEZ, M., *Hebreo bíblico. Texto programado*. 2 vols. Barcelona: Mundo Hispano, 1981.

No es tan completa como la de Lambdin, pero cuenta con ejercicios muy interesantes.

FARFÁN NAVARRO, E., *Gramática elemental del Hebreo bíblico*. Estella: Verbo Divino, 1997.

GESENIUS, W., *Gesenius' Hebrew Grammar*. Nueva York: D. Appelton, 1846.

Es la gramática del hebreo bíblico por excelencia. Publicada en alemán (*Hebräische Grammatik*, 1813), ha sido permanentemente reeditada en alemán e inglés.

JOÛON, P.P. y MURAOKA, T., *Gramática del hebreo bíblico*, Verbo Divino: Estella 2007

Un clásico de las gramáticas hebreas, actualizado por Muraoka. Muy buena para un nivel superior.

MEYER, R., *Gramática del hebreo bíblico*. Terrassa: CLIE, 1989.

Muy completa, pero algo abstrusa en ocasiones. Útil para un nivel superior.

PRATICO, G.D. – VAN PELT, M., *Basics of Biblical Hebrew. Grammar and Workbook*. Grand Rapids: Zondervan, 2001.

Gramática que sobre todo busca la claridad en su presentación.

DEAIANA, G. y SPREAFICO, A., *Guía para el estudio del Hebreo bíblico*. Madrid: Sociedad Bíblica, 2005³

NICCACCI, A., *Sintaxis del Hebreo bíblico*. Estella: Verbo Divino, 2002.

WATKE, B.K., *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*, Winona Lake: Eisenbrauns, 1990.

Buenísima gramática por ser muy completa y por la claridad de sus explicaciones. Muy útil también en el nivel más avanzado.

Ediciones bíblicas

ELLIGER, K., RUDOLPH, W. y RÜGER, P. (eds.), *Biblia Hebraica Stuttgartensia*, Stuttgart, 1977

Texto hebreo masorético más comúnmente empleado en el ámbito académico occidental.

SCOTT, W. R., *Guía para el uso de la BHS. Aparato crítico, Masora, Acentos, letras inusuales y otros signos*. BIBAL Press: Vallejo (CA), 1993. (Original inglés de 1987)

Concordancias

BibleWorks, Norfolk: BibleWorks LLC, (www.bibleworks.com)

Excelente concordancia en lenguas originales y también en multitud de versiones. Incluye innumerables materiales de apoyo (diccionarios, comentarios, textos judíos y cristianos antiguos, etc.).

Accordance, Oak Tree Software (www.accordancebible.com)

Excelente concordancia para iPad y Mac, con gran diversidad de materiales complementarios. Pronto habrá una versión para PC.

LISOWSKY, G., *Konkordanz zum hebräischen Alten Testament*, Stuttgart 1958

Es la concordancia clásica de la Biblia Hebrea, pero lo cierto es que ha quedado obsoleta ante las posibilidades de emplear las potentes concordancias informáticas.

EVEN-SHOSHAN, A., *A New Concordance of the Old Testament*, Jerusalén: Kiryat Sefer Publishing House, 1990

Ofrece entradas de giros y frases importantes, además del vocabulario. Por tanto, es más completa que la de Lisowsky, pero también aquí es aplicable lo dicho para ésta: las concordancias informáticas son mucho más potentes.

Diccionarios

ALONSO SCHÖKEL, L., *Diccionario Bíblico Hebreo-Español*, Madrid: Trotta, 1999 (Edición preparada por V. Morla y V. Collado).

BOTTERWECK, J. y RINGGREN, H., *Theological Dictionary of the Old Testament*, 15 vols., (Original alemán). Grand Rapids: Eerdmans, 1974 -

BROWN, F. (ed.), *The New Brown-Driver-Briggs-Gesenius Hebrew and English Lexicon. With an Appendix Containing the Biblical Aramaic*, Peabody: Hendrickson, 1979

Esta obra se basa en el diccionario clásico de W. Gesenius (*Hebräisches und Caldäisches Handwörterbuch*, 1812), y es un referente indispensable para quien pretenda profundizar en el hebreo bíblico.

CHÁVEZ, M., *Diccionario del hebreo bíblico*. El Paso: Casa Bautista de Publicaciones, 1992

FREEDMAN, D.N. (ed.), *Anchor Bible Dictionary*, Nueva York: Double Day, 1992 (6 vols.)

HOLLADAY, W.L., *A Concise Hebrew & Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Leiden: E.J. Brill, 1971

JENNI, E. y WESTERMANN, C., *Diccionario teológico manual del Antiguo Testamento*, 2 vols., Madrid: Cristiandad, 1978 y 1985

TARGARONA BORRÀS, J., *Diccionario Hebreo-Español*, Barcelona: Riopiedras, 1995

Esta obra cubre desde el hebreo bíblico hasta el moderno. Es un diccionario altamente recomendable por la amplitud y calidad de las acepciones que recoge para cada vocablo.

